## Sun Hung Kai Properties Hong Kong 10K Challenge concludes with Wong Wan-chun setting a record in the Men's 10K Best in Hong Kong

"新鸿基地产香港十公里挑战赛"圆满完成 黄尹隽刷新男子10公里香港纪录

The Group promotes healthy and sustainable living, and encourages people to exercise more for healthy, balanced lives. The Group collaborated with the Hong Kong Amateur Athletic Association to become the title sponsor of the Sun Hung Kai Properties Hong Kong 10K Challenge.

The 10K race was held in Tin Shui Wai in late October. The runners started on Wetland Park Road, and ran along Tin Ying Road and Hung Tin Road, and then back to the starting point. The runners gave it their all, aiming to set personal bests. Wong Wan-chun and Yiu Kit-ching won the overall champion for the Men's and Women's races respectively. Wong Wanchun also broke the Men's 10K Best in Hong Kong record with a time of 30:51!

集团提倡健康及可持续生活,鼓励大众多做运动,实践健康平 衡生活。日前与香港业馀田径总会合作,冠名赞助"新鸿基地 产香港十公里挑战赛"。

比赛于10月底在天水围举行,吸引大批跑步爱好者参与,由湿 地公园路出发,途经天影路和洪天路,再折返起点,全程10公 里。各参赛健儿奋力作战,以求突破个人最佳时间。最终,黄 尹隽和姚洁贞分别夺得男、女子组全场总冠军;黄尹隽更以30 分51秒的时间打破男子10公里香港纪录!



Group Deputy Managing Director Mike Wong (first right) and Executive Director Eric Tung (first left) present the plaques to the overall champions for the Men's and Women's races – Wong Wan-chun (second right) and Yiu Kit-ching (second left)

集团副董事总经理黄植荣(右一)与执行董事董子豪(左一)颁发奖座予男、女子组 全场总冠军黄尹隽(右二)和姚洁贞(左二)

## SHKP Reading Club encourages reading with new activities for the new school year 新阅会新学年新活动 让更多学生爱上阅读



The Read & Share programme uses board games to attract young people to read more in this year 今年,"阅读·分享"校园计划通过桌游,吸引年轻一代多阅读

The SHKP Reading Club's Read & Share programme has introduced a reading promotion sponsorship scheme in this academic year. Primary and secondary schools are invited to submit proposals to promote reading. The best ones will have a chance to receive a cash sponsorship and execute the proposal.

In addition, the Read & Share programme has leveraged dramas and board games to promote reading in different secondary schools this year, helping to make reading fun and inspiring. The programme invited a troupe to put a science love story, written by Zita Law, on the stage, followed by a discussion led by an author. Interesting topics and opinions about reading will also be shared. The programme invited board game pros to lead students to 'play and read'. Students will receive book recommendations for extended reading after playing the themed board games.

新阅会"阅读·分享"校园计划 在本学年新增阅读推广赞助,邀 请中小学提交推广阅读建议,只 要有好构思,即有机会获得现金 赞助落实建议。

此外, "阅读·分享"校园计划 今年以话剧及桌游形式,前往不 同中学推广阅读,轻松好玩又具 后发雪的一部科幻爱情作品搬上 一部科幻爱情作品搬上 动论剧情,引导他们思考,并分 问。一部看法。计划还阅 读了,真动行不同主题的桌游, 再介绍相关好书作延伸阅读。

## SHKP volunteers enjoy biking fun with the visually impaired

集团义工与视障人士同享单车乐



SHKP volunteers ride tandem bikes with people with visual impairments to enjoy biking fun together 集团义工与视障人士骑乘双人单车,一同享受单车乐

The SHKP Volunteer Team joined hands with the Hong Kong Blind Sports Federation to provide a one-year tandem bike training course under its Light Up Sports Programme to help people with visual impairments enjoy biking fun. Volunteers took special training sessions with a professional cycling coach before they were qualified to become sighted captains. Each volunteer partnered with a rider with visual impairment to cycle from Sha Tin to Tai Po and back to Sha Tin on a tandem bike. The participants had so much fun while fostering social inclusion.

集团义工队与香港盲人体育总会合作"活力瞳心体育计划"的 双人单车训练班,协助视障人士享受骑单车的乐趣,活动为期 一年。义工事前特别接受了专业单车教练的训练,才符合成为 视障人士领航员的资格。每位义工与一位视障人士组队,一起 骑乘双人单车往返沙田至大埔,共同享受单车乐,以实际行动 促进共融精神。

## SHKP-Kwoks' Foundation donation supports rural doctors training programme held by the Hong Kong Poverty Alleviation Association

新地郭氏基金捐款予香港各界扶贫促进会

Since its establishment in 2002, the SHKP-Kwoks' Foundation has actively supported the country's strategy of eradicating poverty through competency-based education. Financial assistance is provided to promising students from underprivileged families to help them pursue undergraduate studies. The Foundation has enhanced its poverty relief initiatives in recent years. The latest is a donation to the Hong Kong Poverty Alleviation Association in support of its Rural Doctors Training Programme in Nanjiang county, which is under Bazhong city in Sichuan.

Organized by the Nanjiang Health and Family Planning Bureau and the Nanjiang Health School, the five-term programme is providing advanced training to about 500 rural doctors in the county from 2018 to 2020. There will be a qualification assessment to wrap up the programme. Those who pass the assessment receive a Certificate of Proficiency from the Nanjiang Health and Family Planning Bureau, which entitles them to officially engage in local health and medical services, providing people with more convenient and timely diagnoses.

新地郭氏基金自2002年成立以来,积极响应国家的精 准教育扶贫策略,为优秀的清贫学生提供经济援助,让 他们有机会修读大学课程。近年,基金深化扶贫攻坚工 作,日前向香港各界扶贫促进会捐款,资助四川巴中市 南江乡村医生培训项目。 资助乡村医生培训项目



SHKP-Kwoks' Foundation Director Christopher Kwok (front, right) and Hong Kong Poverty Alleviation Association President Karson Choi (front, left) sign the donation agreement in the presence of Secretary-General Wen Hongwu of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR (back, centre) 新地郭氏基金董事郭基泓 (前排右) 与香港各界扶贫促进会会长蔡加赞 (前排左) 签署捐 赠协议书,由中联办秘书长文宏武 (后排中) 见证

该项目由县卫计局及县卫校承办,于2018至2020年期间,举办五 期乡村医生提升培训班,为全县约500名乡村医生进行培训。培训 结束后,经考核合格的乡村医生将获得县卫计局签发的合格证,届 时可正式投入村卫生医疗服务,为百姓带来更快捷、及时的诊断。